

## Scheda di dati di sicurezza

a norma del regolamento (CE) n. 1907/2006 (REACH) del Parlamento europeo e del Consiglio e ai sensi del regolamento (CE) n. 2015/830 della Commissione



# VISION DESCALER

Produzione su misura

Data di redazione: 09. 02. 2017      Numero di revisione: -  
Data di revisione: -      Numero di versione: 1.1

## SEZIONE 1. Identificazione della sostanza/miscela e della società/impresa

### 1.1. Identificatore del prodotto

Nome: **VISION DESCALER**  
Altro nome:

### 1.2. Usi identificati pertinenti della sostanza o della miscela e usi sconsigliati

Usi identificati della miscela: Pulizia professionale – Prodotto per la rimozione dei depositi di calcare nei forni a convezione/vapore.  
Usi sconsigliati della miscela: Il prodotto non deve essere utilizzato in modi diversi da quelli indicati nella sezione 1.

### 1.3. Informazioni sul fornitore della scheda di dati di sicurezza

Nome o ragione sociale: **Everstar s.r.o.**  
Sede operativa o legale: Bludovská 18, 787 01 Šumperk, Repubblica Ceca  
Codice fiscale: 19013027  
Tel.: +420 583 301 070  
Fax: +420 583 301 089  
E-mail della persona competente e responsabile della scheda di dati di sicurezza: [everstar@everstar.cz](mailto:everstar@everstar.cz)

### 1.4. Numero telefonico di emergenza

Centro NazionLE Informazione Tossicologica, Pavia, tel. +39 38 224 444 (urgenza 24/24)  
Centro Antiveleni - Policlinico Universitario "A. Gemelli", Rome, tel. +39 06 305 43 43 (urgenza 24/24)  
Centro Antiveleni di Bergamo, Bergamo, tel. +39 800 883 300 (urgenza 24/24)  
Centro Antiveleni di Firenze, Firenze, tel. +39 55 794 7819 (urgenza 24/24)  
Centro Antiveleni di Milano, Milan, tel. +39 02 6610 1029 (urgenza 24/24)

## SEZIONE 2. Identificazione dei pericoli

### 2.1. Classificazione della sostanza o della miscela

**Classificazione in conformità del regolamento (CE) n. 1272/2008**

Eye Irrit. 2; H319

Il testo integrale delle frasi H di cui alla presente sezione è riportato nella sezione 16.

#### Principali effetti fisico-chimici avversi:

Sconosciuti.

#### Principali effetti avversi per la salute e l'ambiente:

Provoca grave irritazione oculare.

### 2.2. Elementi dell'etichetta

Pittogrammi di pericolo:

## Scheda di dati di sicurezza

a norma del regolamento (CE) n. 1907/2006 (REACH) del Parlamento europeo e del Consiglio e ai sensi del regolamento (CE) n. 2015/830 della Commissione



# VISION DESCALER

Produzione su misura

Data di redazione: 09. 02. 2017

Numero di revisione: -

Data di revisione: -

Numero di versione: 1.1



Avvertenze:

Attenzione

Indicazioni di pericolo:

H319 Provoca grave irritazione oculare.

Consigli di prudenza:

P101 In caso di consultazione di un medico, tenere a disposizione il contenitore o l'etichetta del prodotto..

P280 Indossare Proteggere gli occhi.

P305 + P351 + P338 IN CASO DI CONTATTO CON GLI OCCHI: sciacquare accuratamente per parecchi minuti. Togliere le eventuali lenti a contatto se è agevole farlo. Continuare a sciacquare.

P337 + P313 Se l'irritazione degli occhi persiste, consultare un medico..

Informazioni supplementari:

-

### 2.3. Altri pericoli

In caso di utilizzo per lo scopo indicato è poco probabile. La miscela non soddisfa i criteri per le sostanze PBT o vPvB.

## SEZIONE 3. Composizione/informazioni sugli ingredienti

### 3.2. Miscela

Nome chimico	CAS No. EINECS No. Index. No. Registr. No.	Contenuto %	Classificazione in conformità del regolamento (CE) n. 1272/2008
acido citrico monoidrato	5949-29-1	98 - 100	Eye Irrit. 2, H319

Il testo integrale delle frasi H di cui alla presente sezione è riportato nella sezione 16.

**Composizione ai sensi del regolamento (CE) n. 648/2004:** inferiore al 5 % tensioattivi non ionici.

## SEZIONE 4. Misure di primo soccorso

### 4.1. Descrizione delle misure di primo soccorso

Se si manifestano disturbi o in caso di dubbi, avvisare il medico e fornirgli le informazioni riportate nella presente scheda di dati di sicurezza. Se l'infortunato è incosciente, metterlo in posizione laterale di sicurezza con la testa leggermente abbassata e assicurare la pervietà delle vie respiratorie, non indurre mai il vomito. Se l'infortunato vomita da solo, cercare di impedirgli l'aspirazione di vomito. In caso di pericolo di morte, eseguire prima la rianimazione dell'infortunato e consultare un medico. Arresto respiratorio: eseguire immediatamente la respirazione artificiale. Arresto cardiaco: eseguire immediatamente il massaggio cardiaco indiretto.

## Scheda di dati di sicurezza

a norma del regolamento (CE) n. 1907/2006 (REACH) del Parlamento europeo e del Consiglio e ai sensi del regolamento (CE) n. 2015/830 della Commissione



# VISION DESCALER

Produzione su misura

---

Data di redazione:	09. 02. 2017	Numero di revisione:	-
Data di revisione:	-	Numero di versione:	1.1

---

### In caso di contatto con gli occhi

Sciacquare immediatamente gli occhi con acqua corrente tenendo le palpebre ben aperte (anche con la forza); se l'infortunato porta le lenti a contatto, toglierle immediatamente. Non effettuare in nessun caso la neutralizzazione! Eseguire il risciacquo per 10-30 minuti dall'angolo interno a quello esterno, in modo da non colpire l'altro occhio. A seconda della situazione, chiamare l'ambulanza o consultare immediatamente il medico.

### In caso di contatto con gli occhi

Sciacquare immediatamente gli occhi con acqua corrente tenendo le palpebre ben aperte (anche con la forza); se l'infortunato porta le lenti a contatto, toglierle immediatamente. Non effettuare in nessun caso la neutralizzazione! Eseguire il risciacquo per 10-30 minuti dall'angolo interno a quello esterno, in modo da non colpire l'altro occhio. A seconda della situazione, chiamare l'ambulanza o consultare immediatamente il medico.

### In caso di contatto con la pelle

Togliere gli indumenti macchiati. Sciacquare la zona colpita con abbondante acqua corrente possibilmente tiepida.

### In caso di ingestione

Sciacquare la bocca con acqua (solo se l'infortunato è cosciente); **NON INDURRE IL VOMITO** - l'induzione del vomito può causare delle complicazioni (l'inalazione della sostanza nelle vie respiratorie e nei polmoni, il danneggiamento meccanico della mucosa della faringe può rappresentare in questo caso un pericolo maggiore rispetto alla sostanza ingerita). Consultare un medico.

## 4.2. Principali sintomi ed effetti, sia acuti che ritardati

### In caso di inalazione

Seguendo le modalità d'uso prescritte, non previsti.

### In caso di contatto con la pelle

Non previsto. In individui sensibili possibili irritazioni, arrossamenti.

### In caso di contatto con gli occhi

Irritazione, arrossamento, lacrimazione, dolore.

### In caso di ingestione

Danneggiamento dell'apparato digerente.

## 4.3. Indicazione dell'eventuale necessità di consultare immediatamente un medico e di trattamenti speciali

Assenti.

## SEZIONE 5. Misure antincendio

### 5.1. Mezzi di estinzione

**Mezzi di estinzione adatti:** schiuma resistente all'alcool, anidride carbonica, polvere

**Mezzi di estinzione non adatti:** Acqua corrente.

### 5.2. Pericoli speciali derivanti dalla sostanza o dalla miscela

Durante l'incendio si possono generare monossido di carbonio, anidride carbonica e altri gas tossici. L'inalazione di prodotti di decomposizione (pirolisi) pericolosi può provocare gravi danni alla salute.

## Scheda di dati di sicurezza

a norma del regolamento (CE) n. 1907/2006 (REACH) del Parlamento europeo e del Consiglio e ai sensi del regolamento (CE) n. 2015/830 della Commissione



# VISION DESCALER

Produzione su misura

---

Data di redazione:	09. 02. 2017	Numero di revisione:	-
Data di revisione:	-	Numero di versione:	1.1

---

### 5.3. Raccomandazioni per gli addetti all'estinzione degli incendi

I recipienti sigillati contenenti la miscela siti nelle vicinanze dell'incendio vanno raffreddati con acqua. Non scaricare i mezzi di estinzione contaminati nella rete fognaria, nelle acque superficiali e nelle acque sotterranee. Utilizzare un respiratore isolante a indumenti di protezione che coprono tutto il corpo.

## SEZIONE 6. Misure in caso di rilascio accidentale

### 6.1. Precauzioni personali, dispositivi di protezione e procedure in caso di emergenza

Rispettare le norme fondamentali relative al lavoro e alle condizioni igieniche. Evitare il contatto con gli occhi e con la pelle e l'inalazione delle polveri. Assicurare una ventilazione sufficiente. Usare i guanti protettivi resistenti al prodotto, indumenti protettivi, occhiali protettivi o una maschera protettiva. Seguire le istruzioni riportate nelle sezioni 7 e 8.

### 6.2. Precauzioni ambientali

Evitare la contaminazione del suolo e lo scarico nelle acque superficiali o nelle acque sotterranee. Impedire la penetrazione nella rete fognaria.

### 6.3. Metodi e materiali per il contenimento e per la bonifica

Raccogliere la miscela fuoriuscita in recipienti ben sigillati ed eliminare secondo la sezione 13. I materiali raccolti devono essere smaltiti in conformità alla normativa vigente locale. Dopo la rimozione della miscela, lavare il luogo contaminato con acqua abbondante o con un altro detergente adatto. Non utilizzare solventi.

### 6.4. Riferimento ad altre sezioni

Smaltimento dei rifiuti: vedere la sezione 13.

## SEZIONE 7. Manipolazione e immagazzinamento

### 7.1. Precauzioni per la manipolazione sicura

Osservare le consuete norme di sicurezza per il maneggio di sostanze chimiche. Assicurare una buona ventilazione o aspirazione nel luogo di lavoro. Evitare il contatto diretto con la miscela. Utilizzare i dispositivi di protezione individuale. Non inalare polveri. Durante il lavoro non mangiare, non bere e non fumare, rispettare le regole dell'igiene personale.

### 7.2. Condizioni per lo stoccaggio sicuro, comprese eventuali incompatibilità

Conservare nelle confezioni sigillate in luoghi freschi, asciutti, ben ventilati e destinati a tale scopo. Non esporre alla luce del sole.

### 7.3. Usi finali particolari

Non indicato.

## SEZIONE 8. controllo dell'esposizione/protezione individuale

### 8.1. Parametri di controllo

Assenti.

### 8.2. Controlli dell'esposizione

**Protezione degli occhi e del viso:** Occhiali protettivi e/o maschere protettive in base alla natura del lavoro svolto.

**Protezione della pelle:**

## Scheda di dati di sicurezza

a norma del regolamento (CE) n. 1907/2006 (REACH) del Parlamento europeo e del Consiglio e ai sensi del regolamento (CE) n. 2015/830 della Commissione



# VISION DESCALER

Produzione su misura

Data di redazione: 09. 02. 2017      Numero di revisione: -  
Data di revisione: -      Numero di versione: 1.1

**protezione delle mani:** Non richiesto. Guanti protettivi resistenti al prodotto.

**altra protezione:** Indumenti di lavoro. Se si macchia la pelle, lavare accuratamente.

**Protezione delle vie respiratorie:** In caso di ventilazione sufficiente non è necessaria.

**Pericolo termico:** La miscela non rappresenta un pericolo termico

**Controlli dell'esposizione ambientale:** Impedire il rilascio nell'ambiente, nelle acque e nella rete fognaria.  
Osservare le consuete misure per la tutela dell'ambiente, vedere punto 6.2.

## SEZIONE 9. Proprietà fisiche e chimiche

### 9.1. Informazioni sulle proprietà fisiche e chimiche fondamentali

a) aspetto:	solido / 20°C, bianco
b) odore:	da materie prime usate
c) soglia olfattiva:	dati non disponibili
d) pH:	cca 2,2 (1% / 20 °C)
e) punto di fusione/punto di congelamento:	dati non disponibili
f) punto di ebollizione iniziale e intervallo di ebollizione:	non riportato
g) punto di infiammabilità:	dati non disponibili
h) velocità di evaporazione:	dati non disponibili
i) infiammabilità (solidi, gas):	non riportato
j) limiti superiori/inferiori di infiammabilità o di esplosività:	dati non disponibili
k) tensione di vapore:	dati non disponibili
l) densità di vapore:	dati non disponibili
m) densità relativa:	cca 1,66
n) Solubilità (le solubilità):	cca 133g/100ml
o) coefficiente di ripartizione: n-ottanolo/acqua:	dati non disponibili
p) temperatura di autoaccensione:	dati non disponibili
q) temperatura di decomposizione:	dati non disponibili
r) viscosità:	dati non disponibili
s) proprietà esplosive:	dati non disponibili
t) proprietà ossidanti:	dati non disponibili

### 9.2. Altre informazioni

Dati non disponibili.

## SEZIONE 10. Stabilità e reattività

### 10.1. Reattività

Dati non disponibili.

### 10.2. Stabilità chimica

La miscela è stabile se immagazzinato, maneggiato e utilizzato secondo quanto prescritto.

### 10.3. Possibilità di reazioni pericolose

In condizioni normali la miscela è stabile

### 10.4. Condizioni da evitare

In caso di utilizzo normale la miscela è stabile, non si decompone. Tenere lontano da fiamme e scintille, proteggere dal surriscaldamento e dal gelo.

## Scheda di dati di sicurezza

a norma del regolamento (CE) n. 1907/2006 (REACH) del Parlamento europeo e del Consiglio e ai sensi del regolamento (CE) n. 2015/830 della Commissione



# VISION DESCALER

Produzione su misura

---

Data di redazione:	09. 02. 2017	Numero di revisione:	-
Data di revisione:	-	Numero di versione:	1.1

---

### 10.5. Materiali incompatibili

Tenere lontano da acidi forti, basi e agenti ossidanti.

### 10.6. Prodotti di decomposizione pericolosi

In caso di utilizzo normale non insorgono. In caso di temperature elevate e durante incendi si generano prodotti pericolosi, come ad esempio il monossido di carbonio e l'anidride carbonica.

## SEZIONE 11. Informazioni tossicologiche

### 11.1. Informazioni sugli effetti tossicologici

- a) **tossicità acuta:** in base ai dati disponibili, i criteri di classificazione non sono soddisfatti.
- b) **corrosione cutanea/irritazione cutanea:** in base ai dati disponibili, i criteri di classificazione non sono soddisfatti.
- c) **gravi danni oculari/irritazione oculare:** provoca gravi irritazioni degli occhi.
- d) **sensibilizzazione respiratoria o cutanea:** in base ai dati disponibili, i criteri di classificazione non sono soddisfatti
- e) **mutagenicità sulle cellule germinali:** in base ai dati disponibili, i criteri di classificazione non sono soddisfatti
- f) **cancerogenicità:** in base ai dati disponibili, i criteri di classificazione non sono soddisfatti
- g) **tossicità per la riproduzione:** in base ai dati disponibili, i criteri di classificazione non sono soddisfatti
- h) **tossicità specifica per organi bersaglio (STOT) — esposizione singola:** in base ai dati disponibili, i criteri di classificazione non sono soddisfatti
- i) **tossicità specifica per organi bersaglio (STOT) — esposizione ripetuta:** in base ai dati disponibili, i criteri di classificazione non sono soddisfatti
- j) **pericolo in caso di aspirazione:** in base ai dati disponibili, i criteri di classificazione non sono soddisfatti

## SEZIONE 12. Informazioni ecologiche

### 12.1. Tossicità

Dati per la miscela non disponibili.

#### acido citrico monoidrato:

LC50, 48 ore, pesce: 440 mg/l (Leuciscus idus melanotus)

LC50, 24 ore, Daphnia: 1535 mg/l (Daphnia magna)

### 12.2. Persistenza e degradabilità

Gli agenti tensioattivi contenuti nel prodotto sono conformi ai requisiti dell'Unione europea sulla biodegradabilità dei tensioattivi (648/2004 CE). I dati che comprovano questa dichiarazione sono a disposizione delle istituzioni competenti degli Stati membri su loro richiesta diretta.

### 12.3. Potenziale di bioaccumulo

Dati non disponibili.

### 12.4. Mobilità nel suolo

Nell'acqua e nel suolo il prodotto è solubile e mobile. In caso di pioggia, possibile contaminazione dei letti dei fiumi.

### 12.5. Risultati della valutazione PBT e vPvB

In base ai dati disponibili, i criteri di classificazione non sono soddisfatti.

## Scheda di dati di sicurezza

a norma del regolamento (CE) n. 1907/2006 (REACH) del Parlamento europeo e del Consiglio e ai sensi del regolamento (CE) n. 2015/830 della Commissione



# VISION DESCALER

Produzione su misura

---

Data di redazione:	09. 02. 2017	Numero di revisione:	-
Data di revisione:	-	Numero di versione:	1.1

---

## 12.6. Altri effetti avversi

Sconosciuti.

## SEZIONE 13. Considerazioni sullo smaltimento

### 13.1. Metodi di trattamento dei rifiuti

Pericolo di inquinamento ambientale. Durante la rimozione della miscela residua, procedere secondo le leggi e le procedure locali competenti. I rifiuti non dovrebbero essere smaltiti attraverso la rete fognaria.

## SEZIONE 14. Informazioni sul trasporto

### 14.1. Numero ONU

-

### 14.2. Nome di spedizione dell'ONU

-

### 14.3. Classi di pericolo connesso al trasporto

-

### 14.4. Gruppo di imballaggio

-

### 14.5. Pericoli per l'ambiente

Non rappresenta una sostanza pericolosa per l'ambiente durante il trasporto.

### 14.6. Precauzioni speciali per gli utilizzatori

Riferimento nelle sezioni 4 - 8.

### 14.7. Trasporto di rinfuse secondo l'allegato II di MARPOL ed il codice IBC

Il carico non è destinato ad essere trasportato secondo l'allegato II MARPOL73/78 e il regolamento IBC.

## SEZIONE 15. Informazioni sulla regolamentazione

### 15.1. Disposizioni legislative e regolamentari su salute, sicurezza e ambiente specifiche per la sostanza o la miscela

Regolamento (UE) 2015/830 della Commissione, del 28 maggio 2015

Regolamento (CE) n. 1272/2008 del Parlamento europeo e del Consiglio, del 16 dicembre 2008

Regolamento (CE) n. 1907/2006 del Parlamento europeo e del Consiglio, del 18 dicembre 2006

OSHA (Occupational Safety & Health Administration)

### 15.2. Valutazione della sicurezza chimica

Non eseguito.

## SEZIONE 16. Altre informazioni

- Modifiche apportate rispetto alla versione precedente: Sezione 3
- Legenda delle abbreviazioni e degli acronimi utilizzati nella scheda dati di sicurezza:

CAS	Chemical Abstract Service
CLP	classificazione, all'etichettatura e all'imballaggio
EC50	Concentrazione della sostanza con incidenza del 50% sul bersaglio
IC50	Concentrazione che l'inibizione del 50% del bersaglio
LC50	Concentrazione letale della sostanza che provoca la morte del 50% del bersaglio
LD50	Dose letale della sostanza che provoca la morte del 50% del bersaglio

## Scheda di dati di sicurezza

a norma del regolamento (CE) n. 1907/2006 (REACH) del Parlamento europeo e del Consiglio e ai sensi del regolamento (CE) n. 2015/830 della Commissione



# VISION DESCALER

Produzione su misura

---

Data di redazione:	09. 02. 2017	Numero di revisione:	-
Data di revisione:	-	Numero di versione:	1.1

---

- |            |  |
|------------|--|
| EINECS     | European Inventory of Existing Chemical Substances   |
| ICAO       | International Civil Aviation Organization  |
| IATA       | International Air Transport Association  |
| IMDG       | International Maritime Dangerous Goods   |
| MARPOL     | International Convention for the Prevention of Pollution from Ships  |
| REACH      | registrazione, valutazione, l'autorizzazione e restrizione delle sostanze chimiche                                     |
| PBT        | Persistenti, bioaccumulabili e tossiche  |
| vPvB       | Molto persistente e molto bioaccumulabile  |
| IBC        | Il Codice internazionale per la costruzione e le dotazioni delle navi adibite al trasporto pericoloso prodotti chimici |
| NPK        | Concentrazione massima ammissibile   |
| PEL        | Limite ammissibile di esposizione  |
| Eye Irrit. | Gravi irritazioni oculari  |
- c) Importanti riferimenti alla letteratura e alle fonti di dati: la scheda di dati di sicurezza è stata compilata sulla base dei dati provenienti dalla SDS del produttore dei componenti e delle informazioni disponibili sul sito Web dell'ECHA.
- d) po Metodo utilizzato per la valutazione delle informazioni ai sensi dell'articolo 9 del regolamento (CE) n. 1272/2008 ai fini della classificazione: calcolo
- e) Elenco delle indicazioni di pericolo:  
H319 Provoca grave irritazione oculare.
- f) Indicazioni su eventuali formazioni adeguate per i lavoratori al fine di garantire la salvaguardia della salute e dell'ambiente: informare i lavoratori del modo raccomandato di utilizzo, dei dispositivi di protezione obbligatori, del primo soccorso e del maneggio vietato della miscela.

**Dichiarazione:** la scheda di dati di sicurezza contiene i dati per garantire la sicurezza e la salute sul lavoro e la tutela dell'ambiente. Tali dati corrispondono allo stato attuale delle conoscenze e delle esperienze e sono in conformità con le leggi e i regolamenti applicabili. Non possono essere considerati una garanzia di idoneità del prodotto a una specifica applicazione.